

חבקוק

1 המִשָּׁא^a אֲשֶׁר חָזָה^b חִבְקוּק^c הַנְּבִיא^{: 2} עַד-אֲנָה^a יְהוָה שׁוֹנְעֵתִי^b וְלֹא תִשְׁמַע^c אֲזַעֲקָ^d
 אֵלַיִךְ חֲמָס וְלֹא תוֹשִׁיעַ^e: ³ לָמָּה תִרְאֶנִּי^a אֲנִי וְעַמְּלִי תִבִּיט^b וְשׂוֹד^c וְחֲמָס לִנְגִדִי וַיְהִי^d רִיב
 וּמִדּוֹן^e יִשָּׂא^f: ⁴ עַל-כֵּן תִּפְּוֹג^a תּוֹרָה וְלֹא-יֵצֵא^b לִנְצַח^c מִשְׁפָּט בִּי רָשָׁע מִכְתִּיר^d
 אֶת-הַצִּדִּיק עַל-כֵּן יֵצֵא^e מִשְׁפָּט מֵעֵקֶל^f: ⁵ רָאוּ^a בְּגוֹיִם וַהֲבִיטוּ^b וְהִתְמָהּוּ^c תִּמְהוּ^d
 כִּי-פָעַל^e פָּעַל^f בְּיָמֵכֶם לֹא תִאֱמִינּוּ^g כִּי יִסְפָּר^h: ⁶ כִּי-הִנְנִי מְקִים^a אֶת-הַבְּשׂוּדִים הַגּוֹי
 הַמָּר^b וְהַנִּמְהָר הַהוּלֹךְ^c לְמַרְחִיבִי-אֶרֶץ לְרֶשֶׁת^e מִשְׁכָּנוֹת לֹא-לוֹ: ⁷ אִים^a וְנוֹרָא הוּא
 מִמֶּנּוּ מִשְׁפָּטוֹ וּשְׂאֵתוֹ^b יֵצֵא^c: ⁸ וְקִלְּוֹ^a מִנְּמָרִים^b סוֹסִיוֹ וְחִדּוֹ^c מִזֵּאבִי^d עָרַב וּפִשּׁוֹ^e פִּרְשִׁיו
 וּפִרְשִׁיו מִרְחוֹק יִבְאוּ^f יַעֲפוּ^g כְּנֶשֶׁר^h חָשִׁיⁱ לֶאֱכֹל^j: ⁹ כָּלֵה לְחֲמָס יִבֹּא^a מִגִּמַּת^b פְּנִיֵּהֶם
 קְדִימָה וַיֵּאֱסָף^c בַּחוּל^d שְׁבִי^e: ¹⁰ וְהוּא בְּמַלְכִּים יִתְקַלֵּס^a וְרוֹזְנִים^b מִשְׁחָק^c לוֹ הוּא
 לְכָל-מִבְצָר^d יִשְׁחָק^e וַיַּצְבֵּר^f עָפָר וַיִּלְכְּדָהּ^g: ¹¹ אִז חֲלָף^a רוּחַ וַיַּעֲבֵר^b וְאִשִּׁים^c זֹד^d כַּחַ
 לְאֱלֹהֵי: ¹² הֲלוֹא אַתָּה מִקֶּדֶם יְהוָה אֱלֹהֵי קְדָשִׁי לֹא נִמּוֹת^a יְהוָה לְמִשְׁפָּט שְׂמֵתוֹ^b וְצוֹר
 לְהוֹכִיחַ^c יִסְדֵּתוֹ^d: ¹³ טָהוֹר עֵינַיִם מֵרָאוֹת^a רָע וַהֲבִיט^b אֶל-עַמְּלִי לֹא תוֹכֵל^c לָמָּה תִבִּיט^d
 בּוֹגְדִים^e תַּחֲרִישׁ^f בְּבָלַע^g רָשָׁע צָדִיק מִמֶּנּוּ: ¹⁴ וַתַּעֲשֶׂה^a אָדָם כַּדְּגִי^b הַיָּם כְּרֶמֶשׂ^c

Chapter 1

1 a S70 מִשָּׁא utterance	g H27	10 a tD20 קלס disdain
b G10	h Dp20	b S75 רזן be weighty
c S70 חִבְקוּק Habakkuk	6 a H50	c S70 מִשְׁחָק laughter
2 a אן whither	b S70 מַר bitter	d S70 מִבְצָר fortification
b D14 שוע cry	c G50	e G20 שחק laugh
c G22	d S77 מְרַחֵב wide place	f Gr20 צבר heap
d G24	e G65	g Gr20s1
e H22	7 a S70 אִים frightful	11 a G10 חלף come after
3 a H22s4	b S71s0 שְׂאֵת uprising	b Gr20
b H22	c G20	c G10 אשם do wrong
c S70 שׂוֹד violence	8 a G15	d <relative> זו
d Gr20	b S75 נֶמֶר leopard	12 a G29
e S70 מִדּוֹן contention	c G15 חָדָד be sharp	b G12s0
f G20	d S77 זָאב wolf	c H65
4 a G21 פוג grow numb	e G15 פֹּשׁ paw the ground	d G12s0 יסד found
b G20	f G25	13 a G65
c S70 נֶצַח glory	g G25 עוף fly	b H65
d H50 כתר surround	h S70 נֶשֶׁר eagle	c G22
e G20	i G50 חוּשׁ make haste	d H22
f S70 עקל crook	j G65	e S75 בגד deal
5 a G37	9 a G20	treacherously
b H37	b S73 מְגִמָּה	f H22 חרש be deaf
c tD37 תָּמָה be astounded	<uncertain>	g D65 בלע swallow
d G37 תָּמָה be astounded	c Gr20	14 a Gr22
e S70 פָּעַל doing	d S70 חול sand	b S77 דָּג fish
f G50	e S70 שְׁבִי captive	c S70 רֶמֶשׂ creeping animals

לֹא־מִשָּׁל בּוֹ: ¹⁵ כָּלָה בְּחֶכֶה ^a הֶעֱלָה ^b יִגְרֶהוּ ^c בְּחֶרְמוֹ ^d וַיֹּאסְפֶהוּ ^e בְּמִכְמֶרְתּוֹ ^f עַל־כֵּן
 יִשְׁמַח ^g וַיִּגְלֵה: ¹⁶ עַל־כֵּן יִזְבַּח ^a לְחֶרְמוֹ ^b וַיִּקְטֹר ^c לְמִכְמֶרְתּוֹ ^d כִּי בָהֶמָּה שָׁמֹן ^e חָלְקוֹ
 וּמֵאֲכָלָיו ^f בָּרָאָה: ¹⁷ הָעֵל כֵּן יִרְיֵק ^a חֶרְמוֹ ^b וְתָמִיד לְהִרְגַּם ^c גּוֹיִם לֹא יִחְמֹל: ^d ס

2 עַל־מִשְׁמַרְתִּי אֶעֱמְדָה ^a וְאֶתִּיצְבָּה ^b עַל־מַצֹּר ^c וְאֶצְפֶּה ^d לְרֹאוֹת ^e מִה־יִּדְבָּר־בִּי וְמֵה
 אֲשִׁיב ^g עַל־תּוֹכַחְתִּי: ² וַיַּעֲנֵנִי ^a יְהוָה וַיֹּאמֶר ^b כְּתוֹב ^c חֲזוֹן ^d וּבֹאֲרֵ ^e עַל־הַלְחוֹת ^f לְמַעַן
 יִרְוֶץ ^g קוֹרָא ^h בּוֹ: ³ כִּי עוֹד חֲזוֹן ^a לְמוֹעֵד וַיִּפַּח ^b לֶקֶץ וְלֹא יִכְזֹב ^c אִם־יִתְמַהֲמָה ^d חֶכֶה ^e לֹא־
 כִּי־בֹא יִבֹּא ^f לֹא יֵאָחֵר: ⁴ הִנֵּה עֹפְלָה ^a לֹא־יִשְׁרָה ^b נִפְשׁוֹ בּוֹ וַעֲדִיק בְּאַמוֹנָתוֹ ^c יִחִיָּה: ^d
⁵ וְאֵל כִּי־הֵינִן בּוֹגְדִים ^a גִּבֹּר יְהִיר ^b וְלֹא יִנּוּה ^c אֲשֶׁר הִרְחִיב ^d כְּשֹׂאֹל נִפְשׁוֹ וְהוּא כִמּוֹת וְלֹא
 יִשְׁבַּע ^e וַיִּאָּסֶף ^f אֱלֹיו כָּל־הַגּוֹיִם וַיִּקְבֹּץ ^g אֱלֹיו כָּל־הָעַמִּים: ⁶ הֲלוֹא־אֵלָה כֻּלָּם עָלָיו מִשָּׁל ^a
 יִשְׂרָאֵל ^b וּמִלִּיצָה ^c חִידוֹת ^d לוֹ וַיֹּאמֶר ^e הוּא הַמְרַבֶּה ^f לֹא־לוֹ עַד־מָתִי ^g וּמִכְבִּיד ^h עָלָיו
 עֲבָטִיט: ⁷ הֲלוֹא פָתַע ^a יְקוֹמוּ ^b נִשְׁכִּיד ^c וַיִּקְצוּ ^d מִזַּעְזְעִיד ^e וְהִיטָ ^f לְמִשְׁסוֹת ^g לָמוֹ: ⁸ כִּי
 אֶתָּה שְׁלֹתָ ^a גּוֹיִם רַבִּים יִשְׁלֹדֶךָ ^b כָּל־יֵתֶר עַמִּים מִדְּמִי אָדָם וְחִמְס־אֶרֶץ קְרִיָּה ^c וְכָל־יִשְׁבֵּי ^d
 בָּהּ: ⁹ הוּא בִצַּע ^a בִּצַּע ^b רָע לְבֵיתוֹ לְשׁוֹם ^c בְּמֶרוֹם קִנּוֹ ^d לְהַנְצִל ^e מִכַּף־רָע: ¹⁰ יַעֲצָתָ ^a

- 15 a S71 חכה fish-hook
 b H10
 c G20s0 גרר drag away
 d S70s0 חרם net
 e G20s0
 f S71s0 מכמרת net
 g G20
 h G20 גיל rejoice
 16 a D20
 b S70s0 חרם net
 c D20
 d S71s0 מכמרת net
 e S70 שמן fat
 f S70s0 מאכל food
 g S71 בריא fat
 17 a H20 ריק be empty
 b S70s0 חרם net
 c G65
 d G20 חמל have compassion

Chapter 2

- 1 a G24
 b tD24 יצב stand
 c S70 מצור siege
 d D24 צפה look out
 e G65
 f D20
 g H24

- h S71s4 תוכחת rebuke
 2 a Gr20s4
 b Gr20
 c G32
 d S70 חזון vision
 e D32 באר explain
 f S75 לוח tablet
 g G20
 h G50
 3 a S70 חזון vision
 b G20 פוח wheeze
 c D20 כזב lie
 d tD20 מהה tarry
 e D32 חכה wait
 f G20
 g D20 אחר be behind
 4 a Dp11 עפל be heedless
 b G11 ישר be right
 c S71s0 אמונה steadiness
 d G20
 5 a G50 בגד deal treacherously
 b S70 יהיר haughty
 c G20 נזה reach
 d H10 רחב be wide
 e G20
 f Gr20
 g Gr20

- 6 a S70 משל proverb
 b G25
 c S71 מליצה saying
 d S76 חידה riddle
 e G20
 f H50
 g מתי when
 h H50
 i S70 עבטיט debt
 7 a פתע instant
 b G25
 c S75s2 נשך claim
 interest
 d G25 יקץ awake
 e S75s2 זוע tremble
 f G12
 g S76 משסה plunder
 8 a G12 שלל plunder
 b G25s2 שלל plunder
 c S71 קריה town
 d G57
 9 a G50 בצע cut off
 b S70 בצע profit
 c G65
 d S70s0 קן nest
 e N65
 10 a G12

בִּשְׁת^b לְבִיתָךְ קְצוֹת^c עֲמִים רַבִּים וְחוּטָא^d נִפְשָׁךְ: ¹¹ כִּי־אֲבֹן מִקִּיר תִּזְעַק^a וְכָפִיס^b מֵעַץ יַעֲנֶנָּה^c: פ ¹² הִזֵּי בָנָה^a עֵיר בְּדָמִים וְכוֹנֵן^b קִרְיָה^c בְּעוֹלָה^d: ¹³ הֲלוֹא הִנֵּה מֵאֵת יְהוָה צָבָאוֹת וַיִּיגְעוּ^a עַמִּים בְּדִי־אֵשׁ וּלְאֻמִּים^c בְּדִי־רִיק^d יַעֲפוּ^e: ¹⁴ כִּי תִמְלֵא^a הָאָרֶץ לְדַעַת^b אֶת־כְּבוֹד יְהוָה כַּמִּים יִכְסּוּ^c עַל־יָם: ס ¹⁵ הִזֵּי מִשְׁקָה^a רַעְהוּ מִסִּפָּח^b חֲמָתְךָ וְאֵף שִׁכְרָךְ לִמְעַן הַבִּיט^d עַל־מְעוֹרֵיהֶם^e: ¹⁶ שְׁבַעְתָּ^a קָלוֹן^b מִכְּבוֹד שְׁתָּה^c גַּם־אֶתָּה וְהָעָרֶל^d תִּסּוֹב^e עָלֶיךָ כּוֹס^f יָמִין יְהוָה וְקִיקְלוֹן^g עַל־כְּבוֹדְךָ: ¹⁷ כִּי חָמַס לְבָנוֹן יִכְסֹף^a וְשָׂד^b בְּהִמּוֹת יַחֲתִין^c מִדְּמֵי אָדָם וְחָמַס־אָרֶץ קִרְיָה^d וְכָל־יֹשְׁבֵיהֶ^e בָּהּ: ס ¹⁸ מָה־הוֹעִיל^a פֶּסֶל^b כִּי פִסְלוֹ^c יִצְרוּ מִסִּכָּה^e וּמִזְרָה^f שֶׁקֶר כִּי בִטָּח^g יִצָּר^h יִצְרוּ עָלָיו לַעֲשׂוֹת^j אֱלִילִים^k אֲלֻמִּים^l: ס ¹⁹ הִזֵּי אִמְרָ^a לְעַל הַקִּיצָה^b עוֹרִי^c לְאֲבֹן דּוֹמָם^d הוּא יוֹרָה^e הִנֵּה־הוּא תְּפוּשׁ^f זָהָב וְכֶסֶף וְכָל־רוּחַ אֵין בְּקִרְבּוֹ: ²⁰ וַיְהִי־הָיָה בְּהִכַּל קִדְשׁוֹ הֵס^a מִפְּנֵי כָל־הָאָרֶץ: פ

3 תִּפְלָה לַחֲבֻקֹק^a הַנְּבִיא עַל שְׁגִינוֹת^b: ² יְהוָה שָׁמַעְתִּי^a שָׁמַעְךָ^b יִרְאֵתִי^c יְהוָה פָּעַלְךָ^d בְּקִרְבִּי שָׁנִים חִיֵּיהוּ^e בְּקִרְבִּי שָׁנִים תּוֹדִיעַ^f בְּרָגֶז^g רַחֵם^h תִּזְכּוֹרִי: ³ אֵלֹהִי מִתִּימָן^a יָבוֹא^b וְקִדּוֹשׁ מִהַר־פָּאָרָן^c סָלָה כִּסֵּה^d שָׁמַיִם הוֹדוּ^e וְתַהֲלִיתוּ מְלָאָה^f הָאָרֶץ: ⁴ וְנִגְהָ^a כְּאֹזֹר

b S71 בִּשְׁת shame
c G65 קצה cut off
d G50
11 a G21
b S70 כָּפִיס stucco-work
c G20s1
12 a G50
b D10
c S71 קְרִיָה town
d S71 עוֹלָה wickedness
13 a G25 יגע be weary
b S72 דִּי sufficiency
c S75 לָאָם people
d S72 דִּי sufficiency
e S70 רִיק emptiness
f G25 יַעֲפֵי be weary
14 a N21
b G65
c D25
15 a H52
b D50 סִפָּח attach
c D60 שָׁכַר be drunk
d H65
e S75s5 מְעוֹר nakedness
16 a G12
b S70 קָלוֹן dishonour

c G32
d N32 עַרֵל leave
unharvested
e G21
f S73 כּוֹס cup
g S70 קִיקְלוֹן disgrace
17 a D20s2
b S72 שָׂד violence
c H20s6
d S71 קְרִיָה town
e G57
18 a H10 יַעֲלֵי profit
b S70 פֶּסֶל idol
c G10s0 פִּסַּל cut
d S70s0 יִצָּר shape
e S71 מִסִּכָּה molten
image
f H50 יִרְיָה teach
g G10
h S70 יִצָּר shape
i S70s0 יִצָּר form
j G65
k S75 אֱלִיל god
l S75 אֲלֵם speechless
19 a G50
b H32 קִיץ pass summer

c G33
d דּוֹמָם silently
e H20 יִרְיָה teach
f Gp50
20 a D32 הֵסָה be still
Chapter 3
1 a S70 חֲבֻקֹק Habakkuk
b S76 שְׁגִינוֹן dirge
2 a G14
b S70s2 שָׁמַע hearsay
c G14
d S70s2 פָּעַל doing
e D32s0
f H22
g S70 רִגְזָה excitement
h D60 רַחֵם have
compassion
i G22
3 a S70 תִּימָן Teman
b G20
c S70 פָּאָרָן Paran
d D10
e S70s0 הוֹד splendour
f G11
4 a S71 נִגְהָ brightness

תהיה^b קרנים מידו לו ושם חביון^c עזה^d: ⁵ לפניו ילד^a דבר^b ויצא^c רשף^d לרגליו:
⁶ עמד^a | ומדד^b ארץ ראה^c ויתר^d גוים ויתפצצו^e הררי-עד^f שחו^g גבעות עולם
 הליכות^h עולם לו: ⁷ תחת און ראיתי^a אהלי כושן^b ירגזון^c יריעות ארץ מדין: ⁸
 הבנהרים חרה^a יהוה אם בנהרים אפף אס-בים עברתה^b כי תרפב^c על-סוסיך
 מרכבתך^d ישועה: ⁹ עריה^a תעורב^b קשתך שבעות^c מטות אמר^d סלה נהרות
 תבקע^e-ארץ: ¹⁰ ראוד^a יחילו^b הרים זרם^c מים עבר^d נתן^e תהום^f קולו רום^g ידיהו
 נשא^h: ¹¹ שמש ירח^a עמד^b זבלה^c לאור חציד יהלכו^d לנגה^e ברק^f חניתך^g: ¹² בזעם^a
 תצעד^b-ארץ באף תדוש^c גוים: ¹³ יצאת^a לישע^b עמד^c לישע^c את-משיחך^d מחצת^e
 ראש מבית רשע ערות^f יסוד^g עד-צואר^h סלה: ¹⁴ נקבת^a במטיו ראש פרזו^b
 יסערו^c להפיציני^d עליצתם^e כמו-לאכל^f עני במסתור^g: ¹⁵ דרכת^a בים סוסיך חמר^b מים
 רבים: ¹⁶ שמעתי^a | ותרגז^b בטני לקול צללו^c שפתי יבוא^d רקב^e בעצמי ותחתי ארגז^f
 אשר אנוח^g ליום צרה לעלות^h לעם יגודנוⁱ: ¹⁷ כי-תאנה^a לא-תפרח^b ואין יבול^c
 בגפנים כחש^d מעשה-זית^e ושדמות^f לא-עשה^g אכל^h גזרⁱ ממכלה^j צאן ואין בקר

b G21	c S72 זרם rain	c G25 סער be stormy
c S72 חביון veil	d G10	d H65s4
d בת עזה: ק עזו	e G10	e S71s5 עליצת presumption
5 a G20	f S71 תהום primeval	f G65
b S70 דבר pest	ocean	g S70 מסתר hiding-place
c G20	g S72 רום <uncertain>	15 a G12
d S70 רשף flame	h G10	b S72 חמר clay
6 a G10	11 a S70 ירח moon	16 a G14
b Dr20	b G10	b Gr21 רגז quake
c G10	c S70 זבל dominion	c G15 צלל tingle
d Hr20 נתר run	d D25	d G20
e tDr25 פצץ shatter	e S73 נגה brightness	e S70 רקב rottenness
f S70 עד future	f S72 ברק lightning	f G24 רגז quake
g G15 שחח bow down	g S71s2 חנית spear	g G24 נוח lament
h S78 הליכה walk	12 a S70 זעם curse	h G65
7 a G14	b G22 צעד march	i G20s0 גוד attack
b S70 כושן Cushan	c G22 דוש tread on	17 a S71 תאנה fig
c G25 רגז quake	13 a G12	b G21 פרח sprout
8 a G10	b S72 ישע help	c S70 יבול produce
b S71s2 עברה anger	c S70 ישע help	d D10 כחש grow lean
c G22	d S70s2 משיח anointed	e S70 זית olive
d S76s2 מרכבה chariot	e G12 מחץ break	f S76 שדמה terrace
9 a S71 עריה nakedness	f D65 ערה pour out	g G10
b N21 עור be naked	g S70 יסוד foundation	h S70 אכל food
c S76 שבועה oath	h S70 צואר neck	i G10 גזר cut
d S70 אמר saying	14 a G12 נקב bore	j S70 מקלא enclosure
e D22	b S75s0 כת פרזו ק פרזו	
10 a G15s2	<uncertain>	
b G25 חיל have labour		
pain, to cry		

בְּרַפְתִּים^k: ¹⁸ וְאֲנִי בִיהוּה אֶעְלֹזָה ^a אֲגִלָּה ^b בְּאֵלֵהֶי יִשְׁעֵי^c: ¹⁹ יְהוּה אֲדַנִּי חִלֵּי וַיִּשֶׁם^a
 רַגְלִי כְּאֵלֹת ^b וְעַל בְּמוֹתַי יִדְרֹכֵנִי^c לְמִנְצָח בְּנִגִּינוֹתַי^d:

k S75 רַפְתִּי enclosure
 18 a G24 עלֹז rejoice
 b G24 גִּל rejoice

c S70s4 יִשְׁעֵי help
 19 a Gr20
 b S76 אֲגִלָּה doe

c H20s4
 d S76s4 נִגִּינָה music